



PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS VERBAL**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 31 JANVIER 2011**

Procès-verbal de la séance ordinaire du 31 janvier 2011 du Conseil de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tenue au Centre Harpell, situé au 60, rue Saint-Pierre. Lors de cette séance, sont présents :

Monsieur le Maire, Francis Deroo  
Madame la conseillère Paola L. Hawa  
Messieurs les conseillers Jay Van Wagner, Ryan Young, James Anderson et Michel Bouassaly;

Le Directeur général, Me Karl Sacha Langlois.

Monsieur le conseiller Gerry Lavigne est absent;

Monsieur le Maire Francis Deroo agit comme président de la présente séance.

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, greffière, agit comme secrétaire de la présente séance.

À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**01-015-11 Ouverture de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'ouvrir la séance ordinaire du 31 janvier 2011. Il est 19 h 42

Adoptée à l'unanimité.

**01-016-11 Ordre du jour**

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter l'ordre du jour ci-dessous :

Adoptée à l'unanimité.

**1. Ouverture de la séance**

01-015-11 Ouverture de la séance  
01-016-11 Ordre du jour

- 2. Période de questions allouée aux personnes présentes**
- 3. Dépôt de la correspondance**
- 4. Adoption de procès-verbaux du conseil**
  - 01-017-11 Adoption de procès-verbaux
- 5. Conseil d'agglomération**
  - 5.1. Orientations du conseil
    - 01-018-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 24 février 2011
  - 5.2. Autres sujets
- 6. Sécurité publique**
  - 01-019-11 Contrat pour le marquage de la chaussée – option de renouvellement
- 7. Développement communautaire**
  - 01-020-11 Adoption du compte rendu du Comité du Développement communautaire
  - 01-021-11 Demande d'utilisation du Parc Harpell et de la Grande Salle du Parc Harpell par la Fondation Voboc
  - 01-022-11 Adoption du calendrier d'activités des Loisirs 2011
  - 01-023-11 Demande de permis de réunion auprès de la Régie des Alcools du Québec pour la vente de boissons alcoolisées sur le site des activités
  - 01-024-11 Tenue du Tournoi de golf annuel de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue le 12 août 2011
- 8. Urbanisme**
  - 8.1. Demandes de modification au zonage assujetties à l'approbation d'un plan d'aménagement d'ensemble (PAE) et demandes de permis de construction assujetties à l'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)
  - 8.2. Paiement ou cession de terrains à des fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels
  - 8.3. Autres sujets
    - 01-025-11 Adoption de compte rendu du Comité Consultatif d'Urbanisme
- 9. Services techniques**
  - 01-026-11 Contrat pour l'entretien des terrains sportifs – saison 2011 - École Saint-Georges et Parc Aumais - Option de renouvellement
  - 01-027-11 Contrat d'entretien et de réparation du réseau électrique et des bâtiments en électricité - Option de renouvellement

- 01-028-11 Autorisation de paiement de frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin
  - 01-029-11 Autorisation de paiement de frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin (dépassement de coûts)
  - 01-030-11 Octroi de contrat pour la fourniture des fleurs annuelles, paniers suspendus et vivaces, année 2011 – Contrat de gré à gré
  - 01-031-11 Octroi de contrat pour la fourniture de vêtements pour les cols bleus pour l'année 2011 – Contrat de gré à gré
  - 01-032-11 Octroi de contrat pour la pose de béton bitumineux (type coupe et skin patch) – Contrat de gré à gré
  - 01-033-11 Octroi de contrat pour la fourniture de bottes de sécurité pour les employés cols bleus pour l'année 2011 – Contrat de gré à gré
  - 01-034-11 Octroi de contrat pour la fourniture de plantes annuelles, mosaïque, année 2011 – Contrat de gré à gré
- 9.1. Autorisation de dépenses
  - 9.2. Conclusion de contrats
  - 9.3. Acceptation de plans
  - 9.4. Réception de travaux
  - 9.5. Autres sujets
- 10. Environnement**
- 01-035-11 Adoption de comptes rendus du Comité de l'Environnement
  - 01-036-11 Nomination de nouveaux membres et départ d'un membre du Comité de l'Environnement
  - 01-037-11 Création d'un projet : Une naissance, un arbre
- 11. Développement économique et touristique**
- 12. Finances**
- 12.1. dons / promotions / aides financières
    - 01-038-11 Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières
  - 12.2. Autres sujets
    - 01-039-11 Adoption des comptes
    - 01-040-11 Autorisation de signataires autorisés (chèques et effets négociables)
- 13. Administration et greffe**
- 13.1. Conclusion, prolongation et renouvellement de contrats ou de mandats

**13.2. Opérations Immobilières****13.3. Autres sujets**

- 01-041-11 Autorisation de signature au Directeur général pour un acte notarié relatif à l'immeuble du 83, rue Sainte-Anne
- 01-042-11 Adjudication de contrat d'assurances de dommages de la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 1<sup>er</sup> janvier 2012
- 01-043-11 Mandat à Me Francine Pagé, notaire, pour la préparation d'un acte de servitude
- 01-044-11 Adoption de la politique de prêt de documents au service de la Bibliothèque
- 01-045-11 Autorisation pour l'octroi de mandats concernant les viaducs sous la responsabilité contestée de la Ville afin d'assurer la mise en œuvre de travaux

**14. Ressources humaines****14.1. Contrats et ententes**

- 01-046-11 Embauche du Directeur des services administratifs - Trésorier
- 01-047-11 Embauche de personnel – Service des Travaux publics
- 01-048-11 Embauche de personnel – Service des Loisirs

**14.2. Autres sujets**

- 01-049-11 Nomination de permanence d'emploi – Directrice contentieux, greffe et communications - Greffière
- 01-050-11 Indexation des échelles salariales des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue prévu à la « Politique de rémunération et d'avantages sociaux des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue »

**15. Avis de motion, lecture et adoption de règlements****16. Dépôt de documents****17. Certificats de crédit****18. Levée de la séance**

- 01-051-11 Levée de la séance

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS ALLOUÉE AUX PERSONNES PRÉSENTES**

Les principales questions ou commentaires formulés parmi les dix (10) personnes présentes lors de la séance se résument comme suit :

Identification de la personne présente	Résumé de l'objet principal de l'intervention
Camille Raymond	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande ce que la Ville a fait avec le surplus de 2009</li> <li>▪ Demande le nombre d'employés vs le budget des salaires</li> <li>▪ Demande le pourcentage de la dette de la Ville</li> </ul>
Résidente de Senneville	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pétition pour la protection du couloir de l'Anse à l'Orme par une modification de zonage permanente (plus de 500 signatures)</li> <li>▪ Demande où en sont les travaux concernant le PPU</li> </ul>
Mme Chase	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Parle de problème du stationnement sur la rue Kent; remercie le Conseil pour l'écoute</li> </ul>
Jean-Claude Provost	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande où la Ville en est rendue concernant le plan quinquennal</li> <li>▪ Demande pourquoi il y a une différence concernant la durée de temps pour obtenir la permanence dans les dossiers de la Greffière et du Directeur de l'Ingénierie</li> <li>▪ Demande des informations concernant l'aide financière accordée au Car Show et s'informe quant à une ressource pour aide technique</li> <li>▪ S'informe au sujet des lumières de rue au coin St-Joseph/Legault : La Sécurité Publique n'a rien fait</li> </ul>
Claude Tellier	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande si toutes les résidences ont été visitées concernant la lecture des compteurs d'eau</li> <li>▪ Demande s'il y aurait une possibilité de mettre une interdiction de stationnement pour les automobiles stationnées sur le gazon en face du 1, rue Pacifique</li> <li>▪ S'informe concernant le déplacement de la borne fontaine sous le pont : problème de fuite</li> </ul>
Cédric Filteau	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Manque de patrouille dans les rues : Présence trop fréquente au Couche-Tard</li> </ul>
M. Dagenais	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Demande que la durée de temps lors de la traverse de piétons aux feux de circulation sous l'autoroute 20 soit allongée</li> </ul>

### 3. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

DATE	DESTINATAIRE	OBJET	SIGNATAIRE
2010-12-22	<i>Karl Sacha Langlois Directeur général</i>	Approbation de financement par la Table pour la récupération hors foyer	<i>Louise Fecteau Directrice générale Table de récupération hors foyer</i>
2011-01-06	<i>Karl Sacha Langlois Directeur général</i>	Lettre de M. Hay-Lincoln concernant les actes de vandalisme commis à Ste-Anne-de-Bellevue	<i>Grant Gehlsen Ste-Anne-de-Bellevue</i>

#### 4. ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL

<b>01-017-11 Adoption de procès-verbaux</b>
---

ATTENDU QUE la greffière de la Ville a préparé les documents suivants :

1. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 6 janvier 2011 (Budget et PTI);
2. le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 6 janvier 2011 (Taxation);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les procès-verbaux ci-dessus mentionnés et préparés par la greffière de la Ville.

Adoptée à l'unanimité.

#### 5. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

##### 5.1. ORIENTATIONS DU CONSEIL

<b>01-018-11 Orientation du conseil sur les sujets discutés à la séance du Conseil d'agglomération du 24 février 2011</b>
---

ATTENDU QUE le maire d'une municipalité liée doit se prononcer au Conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues du conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

De mandater monsieur le maire, Francis Deroo, à prendre toutes décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers à l'ordre du jour du conseil d'agglomération du 24 février 2011, en se basant sur les informations obtenues et celles présentées lors de la réunion et ce dans les meilleurs intérêts de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Adoptée à l'unanimité.

##### 5.2. AUTRES SUJETS

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

<b>01-019-11 Contrat pour le marquage de la chaussée – option de renouvellement</b>
---

ATTENDU la résolution 04-164-08;

ATTENDU QUE le devis prévoit 4 années d'option de renouvellement et qu'une seule option a été utilisée;

ATTENDU QUE la compagnie Marquage GB Inc. a accompli un travail satisfaisant durant les deux dernières années 2009 et 2010;

ATTENDU les recommandations du Superviseur aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'autoriser l'option de renouvellement de contrat pour le marquage de la chaussée avec la compagnie *Marquage GB Inc.*

D'autoriser les dépenses afférentes audit contrat à même le poste budgétaire numéro 02-355-00-420 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 7. DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

<b>01-020-11 Adoption du compte rendu du Comité du Développement communautaire</b>
--

ATTENDU QUE Mme Lara Falquero, secrétaire du Comité du Développement communautaire et employée de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité du Développement communautaire tenue le 17 janvier 2011 (annexe « A »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par Mme Lara Falquero, secrétaire du Comité du Développement communautaire et employée de la Ville, dont copie est jointe en annexe « A ».

Adoptée à l'unanimité.

**01-021-11 Demande d'utilisation du Parc Harpell et de la Grande Salle du Parc Harpell par la Fondation Voboc**

ATTENDU la demande de la Fondation Voboc, organisme régional à but non lucratif qui offre des ressources et divertissements gratuits aux adolescents et jeunes adultes qui reçoivent activement des traitements contre le cancer;

ATTENDU la tenue de leur événement annuel « Chasse aux trésors » qui se déroulera le samedi 14 mai 2011.

ATTENDU les recommandations de la Directrice-adjointe des Loisirs, du Développement communautaire et économique;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Michel Bouassaly

De donner accès gratuitement au terrain pour toute la durée de l'événement «chasse aux trésors» ainsi qu'à certaines périodes d'utilisation de la salle mais d'exiger des frais de location horaire de 15 \$ + taxes pour les périodes durant lesquelles la Ville fait appel à un surveillant : Vendredi après-midi de 15 h à 17 h ainsi que le samedi de 12 h à 17 h pour le déroulement de l'activité pour un montant facturable de 105 \$ + taxes.

Adoptée à l'unanimité.

**01-022-11 Adoption du calendrier d'activités des Loisirs 2011**

ATTENDU le calendrier d'activités des loisirs 2011;

ATTENDU les recommandations de la Directrice-adjointe des Loisirs, du Développement communautaire et économique;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'adopter le calendrier d'activités spéciales des Loisirs 2011 dont copie est jointe en annexe « B ».

Adoptée à l'unanimité.

**01-023-11 Demande de permis de réunion auprès de la Régie des Alcools du Québec pour la vente de boissons alcoolisées sur le site des activités**

ATTENDU la nécessité de procéder à une demande de permis de réunion auprès de la Régie des Alcools du Québec pour la vente de boissons alcoolisées sur le site des activités;



ATTENDU les activités au Centre Harpell (souper spaghetti) le 11 février 2011 et un spectacle le 12 février en plein air sur la Promenade de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

ATTENDU les recommandations de la Directrice des Loisirs, du Développement communautaire et économique;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Ryan Young

De procéder à une demande de permis de réunion auprès de la Régie des Alcools du Québec pour la vente de boissons alcoolisées sur le site des activités.

D'autoriser la directrice-adjointe du Service des Loisirs, Développement communautaire et économique, Mme Lara Falquero, à signer pour et au nom de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue tout document donnant effet à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité.

<b>01-024-11 Tenue du Tournoi de golf annuel de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue le 12 août 2011</b>
---

ATTENDU QUE le Tournoi de golf de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue a connu un très grand succès l'an passé;

ATTENDU QUE M. Gerry Lavigne en est l'organisateur;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par James Anderson

De permettre la tenue du Tournoi de golf annuel de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue qui aura lieu le 12 août 2011 à Valleyfield.

Adoptée à l'unanimité.

## **8. URBANISME**

**8.1. DEMANDES DE MODIFICATION AU ZONAGE ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE (PAE) ET DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIES À L'APPROBATION D'UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA)**

**8.2. PAIEMENT OU CESSION DE TERRAINS À DES FINS DE PARCS, DE TERRAINS DE JEUX OU D'ESPACES NATURELS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**8.3. AUTRES SUJETS****01-025-11 Adoption de compte rendu du Comité Consultatif d'Urbanisme**

ATTENDU QUE M. Ashkan Matlabi, secrétaire du Comité Consultatif d'Urbanisme et employé de la Ville, a préparé le document suivant :

1. le compte-rendu de la réunion du Comité Consultatif d'Urbanisme tenue le 7 décembre 2010 (annexe « C »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter le compte-rendu ci-dessus mentionné et préparé par M. Matlabi, secrétaire du Comité Consultatif d'Urbanisme et employé de la Ville, dont copie est jointe en annexe « C ».

Adoptée à l'unanimité.

**9. SERVICES TECHNIQUES****01-026-11 Contrat pour l'entretien des terrains sportifs – saison 2011 - École Saint-Georges et Parc Aumais - Option de renouvellement**

ATTENDU la résolution numéro 04-118-07;

ATTENDU la dernière année d'option en 2011 (le contrat était d'un an + 4 années d'option);

ATTENDU les recommandations du Chef de service des Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par James Anderson

De renouveler le contrat pour l'année 2011 avec la société *9032-2454 Québec Inc. (Techniparc)*, dans le cadre de la gestion de l'irrigation, de la réparation du sol, de l'ensemencement et de la fertilisation des terrains sportifs de l'École Saint-Georges et du Parc Aumais.

D'autoriser une dépense maximale de 10 000,00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-701-50-529 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-027-11 Contrat d'entretien et de réparation du réseau électrique et des bâtiments en électricité - Option de renouvellement**

- ATTENDU la résolution numéro 04-157-08;
- ATTENDU la 3<sup>e</sup> année d'option pour l'année 2011 (le contrat était d'un an + 4 années d'option);
- ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par Ryan Young  
Appuyé par Jay Van Wagner

De renouveler le contrat pour l'entretien du réseau électrique et des bâtiments en électricité avec la compagnie *Michel Guimont Entrepreneur Électricien*.

D'autoriser une dépense maximale de 75 000,00 \$, taxes incluses, à même les postes budgétaires numéro 02-340-00-524, 02-311-00-522, 02-701-70-522, 02-701-74-522 et 02-191-00-522 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-028-11 Autorisation de paiement de frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin**

- ATTENDU QUE suite aux résultats d'analyses des échantillons, la Ville a dû faire excaver à trois (3) reprises;
- ATTENDU QUE des frais additionnels se sont ajoutés concernant le contrôle et la supervision du projet, les prises d'échantillons et les analyses chimiques supplémentaires;
- ATTENDU les recommandations du Chargé de projets au Service de l'Ingénierie;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser le paiement de la facture numéro 8326 du *Groupe ABS* représentant des frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin.

D'autoriser une dépense maximale de 10 719.77 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-701-00-723 du PTI 2010.

Adoptée à l'unanimité.

**01-029-11 Autorisation de paiement de frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin (dépassement de coûts)**

ATTENDU QUE suite aux résultats d'analyses des échantillons, la Ville a dû faire excaver à trois (3) reprises;

ATTENDU QUE suite à la plus grande quantité de sols excavés et de sol de remblai nécessaire, le montant initial estimé à 77 048.48, et approuvé par la résolution 10-422-10, a été dépassé;

ATTENDU les recommandations du Chargé de projets au Service de l'Ingénierie;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par James Anderson

D'autoriser le paiement du montant supplémentaire de 94 958.57 \$ à la compagnie *Construction Morival* représentant des frais additionnels dans le cadre des travaux de réhabilitation du Parc Godin.

D'autoriser une dépense maximale de 94 958.57 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 22-701-00-723 du PTI 2010.

Adoptée à l'unanimité.

**01-030-11 Octroi de contrat pour la fourniture des fleurs annuelles, paniers suspendus et vivaces, année 2011 – Contrat de gré à gré**

ATTENDU QUE ces fleurs et paniers seront pour : les rues Sainte-Anne, St-Pierre, Parc Harpell, Parc Aumais, Garage municipal, Parc Godin et la caserne de pompiers;

ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'octroyer le contrat pour la fourniture des fleurs annuelles, paniers suspendus et vivaces pour l'année 2011 à la compagnie *Les Jardins W.G. Charlebois Inc.*

D'autoriser une dépense maximale de 6 315.49 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-701-50-621 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-031-11 Octroi de contrat pour la fourniture de vêtements pour les cols bleus pour l'année 2011 – Contrat de gré à gré**

ATTENDU QUE ces vêtements sont pour tous les employés cols bleus : réguliers, auxiliaires et étudiants selon la convention collective;

ATTENDU QUE le coût des vêtements s'élève à 290 \$ par employé régulier col bleu;

ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

D'octroyer le contrat pour la fourniture de vêtements cols bleus pour l'année 2011 à la compagnie *Nettoyeurs Hérard et Fils Inc.*

D'autoriser une dépense maximale de 4 000.00 \$, taxes incluses par col bleu, à même le poste budgétaire numéro 02-320-00-650 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-032-11 Octroi de contrat pour la pose de béton bitumineux (type coupe et skin patch) – Contrat de gré à gré**

ATTENDU QUE ce contrat s'échelonne pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 30 avril 2012;

ATTENDU QUE ce contrat a pour objet les réparations dans les rues, stationnements et sentiers de la Ville;

ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'octroyer le contrat pour la pose de béton bitumineux (type coupe et skin patch) pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2011 au 30 avril 2012 pour les réparations dans les rues, stationnements et sentiers de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à la compagnie *Pavage La Cité B.M. Inc.*

D'autoriser une dépense maximale de 60 000 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-320-00-529 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-033-11 Octroi de contrat pour la fourniture de bottes de sécurité pour les employés cols bleus pour l'année 2011 – Contrat de gré à gré**

ATTENDU QUE la Ville fournit des bottes de sécurité pour les employés réguliers, auxiliaires et étudiants cols bleus;

ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Paola L. Hawa

D'octroyer le contrat pour la fourniture de bottes de sécurité pour les employés cols bleus, année 2011, à la compagnie *Collins Chaussures de Sécurité*.

D'autoriser une dépense maximale de 4 000.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-320-00-650 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-034-11 Octroi de contrat pour la fourniture de plantes annuelles, mosaïque, année 2011 – Contrat de gré à gré**

ATTENDU QUE ces plantes serviront à la création de la mosaïque au Parc St-Pierre;

ATTENDU les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'octroyer le contrat pour la fourniture de plantes annuelles, pour la création de la mosaïque au Parc St-Pierre, année 2011 à la compagnie *Gestion Horticole Normand Francoeur*.

D'autoriser une dépense maximale de 3 908.00 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-701-50-621 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**9.1. AUTORISATION DE DÉPENSES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.2. CONCLUSION DE CONTRATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.3. ACCEPTATION DE PLANS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.4. RÉCEPTION DE TRAVAUX**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**9.5. AUTRES SUJETS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**10. ENVIRONNEMENT****01-035-11 Adoption de comptes rendus du Comité de l'Environnement**

ATTENDU QUE Mme Jocelyne Crevier, secrétaire du Comité de l'Environnement, a préparé les documents suivants :

1. le compte rendu de la réunion du Comité de l'Environnement tenue le 1<sup>er</sup> décembre 2010 (annexe « D »);
2. le compte rendu de la réunion du Comité de l'Environnement tenue le 18 janvier 2011 (annexe « E »);

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter les comptes rendus ci-dessus mentionnés et préparés par Mme Jocelyne Crevier, secrétaire du Comité de l'Environnement, dont copies sont jointes en annexe « D » et « E ».

Adoptée à l'unanimité.

**01-036-11 Nomination de nouveaux membres et départ d'un membre du Comité de l'Environnement**

ATTENDU Le Comité de l'Environnement de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue;

ATTENDU QUE Les membres de tout comité de la Ville doivent être nommés et approuvés par le Conseil municipal de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

De nommer Mme Nancy Di Paolo membre du Comité de l'Environnement de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

De retirer le nom de M. Olivier Dubreuil de la liste du comité de l'Environnement.

Adoptée à l'unanimité.

<b>01-037-11    Création d'un projet : Une naissance, un arbre</b>
--

ATTENDU QUE        pour chaque enfant né ou adopté à Sainte-Anne-de-Bellevue en 2010 et pour les prochaines années, un arbre serait planté dans notre ville en soulignant l'événement;

ATTENDU QUE        ce geste pourra traduire de façon tangible un désir de voir les générations futures développer un fort sentiment d'appartenance à leur ville;

ATTENDU QUE        l'arbre de naissance sera identifié et localisé sur un certificat de «jumelage» officiel, authentifié par le maire, en plus d'être inscrit à un registre permanent;

ATTENDU             les recommandations du Chef de service aux Travaux publics;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Ryan Young

De procéder à la création du projet « Une naissance, un arbre » afin de traduire d'une façon tangible le désir de voir les générations futures développer un fort sentiment d'appartenance à leur ville.

D'autoriser une dépense maximale de 100 \$ par arbre, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-701-50-622 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

## 11.        DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

## 12.        FINANCES

### 12.1.        *DONS / PROMOTIONS / AIDES FINANCIÈRES*

<b>01-038-11    Aide financière aux organismes à but non lucratif – dons / promotions / aides financières</b>
---

ATTENDU QUE        la Ville supporte des organismes à but non lucratif par l'entremise d'aide financière sous forme de dons et/ou promotions et/ou aides financières ;



**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant, à savoir :

1. 8 000 \$ Pour l'activité « Ça roule au bord de l'eau » sur présentation de factures;

D'autoriser une dépense maximale de 8 000.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 55-991-00-000 du surplus.

D'autoriser la dépense et l'aide financière aux organismes suivants, à savoir :

2. 240 \$ au Lakeshore Light Opera pour l'achat d'un encart publicitaire de ½ page dans leur programme souvenir;
3. 110 \$ Macdonald College pour l'achat d'un espace publicitaire de 1/10 de page dans le Macdonald yearbook.

D'autoriser une dépense maximale de 350.00 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 02-190-00-992 du fonds général.

D'autoriser la dépense et l'aide financière aux organismes suivants, à savoir :

4. 4 028.00 \$ à l'Association de Ringuette Beaconsfield / Kirkland à titre de subvention annuelle pour l'accueil de 15 jeunes filles de notre municipalité au sein de leurs équipes
5. 14 930.29 \$ à l'Association du Hockey Mineur Ste-Anne-de-Bellevue & Senneville Inc. à titre de subvention annuelle – rapport budgétaire 2010 – pour l'accueil de 105 jeunes de notre municipalité au sein des équipes de la Ligue de hockey Lakeshore.

D'autoriser une dépense maximale de 18 958.29 \$, taxes incluses, pour le paiement des aides financières mentionnées ci-haut à même le poste budgétaire 02-701-10-991 du fonds général.

D'autoriser la dépense et l'aide financière à l'organisme suivant, à savoir :

6. 5 000 \$ à l'organisation du Carnaval d'hiver 2011;

D'autoriser une dépense maximale de 5 000 \$, taxes incluses, pour le paiement de l'aide financière mentionnée ci-haut à même le poste budgétaire 55-136-20-000 du fonds du maire.

Adoptée à l'unanimité.

**12.2. AUTRES SUJETS****01-039-11 Adoption des comptes**

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Ryan Young

D'approuver le paiement des comptes suivants :

+Journal des déboursés, en date du 31 décembre 2010 458 735.27 \$

+Liste des comptes fournisseurs, en date du 31 décembre 2010 993 262.39 \$

**Total :** **1 451 997.66 \$**

Masse salariale (brut) incluant celle des élus au 31 décembre 2010 223 122.41

Adoptée à l'unanimité.

**01-040-11 Autorisation de signataires autorisés  
(chèques et effets négociables)**

ATTENDU l'embauche de M. Michael Finnerty;

ATTENDU la signature électronique du Maire, M. Francis Deroo;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Jay Van Wagner

Que M. Michael Finnerty, trésorier, soit autorisé à signer tous les chèques et effets négociables en remplacement de la signature de Mme Nadine Bassila et qu'en l'absence du trésorier de la Ville, Me Karl Sacha Langlois, Directeur général de la Ville, soit le seul autorisé à signer tous les chèques et effets négociables en remplacement de la signature de Monsieur Michael Finnerty.

Adoptée à l'unanimité.

**13. ADMINISTRATION ET GREFFE**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**13.1. CONCLUSION, PROLONGATION ET  
RENOUVELLEMENT DE CONTRATS OU DE  
MANDATS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**13.2. OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

**13.3. AUTRES SUJETS****01-041-11 Autorisation de signature au Directeur général pour un acte notarié relatif à l'immeuble du 83, rue Sainte-Anne**

ATTENDU l'acte de vente du 17 octobre 2008 concernant l'immeuble du 83, rue Sainte-Anne;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par James Anderson

D'accorder la main-levée et de consentir à la radiation de la clause résolutoire contenue à l'acte de vente du 17 octobre 2008 en faveur des acheteurs Joseph El Achkar, Elias El Achkar et Antoine El Achkar (Gestion Achkar S.E.N.C.).

D'autoriser le Directeur général à signer tout acte à intervenir à cette fin.

D'autoriser le Directeur général à signer les documents relatifs à tout document aux fins de quittance, transaction ou autre procédure utile afin de conclure le dossier.

Adoptée à l'unanimité.

**01-042-11 Adjudication de contrat d'assurances de dommages de la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 1<sup>er</sup> janvier 2012**

ATTENDU le mandat accordé à la firme René Laporte et Associés de lancer un appel d'offres pour l'achat en commun d'assurances générales pour le compte du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal;

ATTENDU QU' après étude des soumissions reçues, le gestionnaire de risque recommande que le portefeuille d'assurances générales de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue soit accordé à BFL Canada, courtiers d'assurances;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Michel Bouassaly

Que soit accordé, conformément au tableau des couvertures et franchises préparé par le gestionnaire de risque, le portefeuille d'assurances générales de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue pour l'année 2011 aux assureurs identifiés dans ce même document.

D'autoriser le paiement de la note de couverture à la compagnie BFL Canada, courtiers d'assurances.

D'autoriser une dépense maximale de 27 059 \$ taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-190-00-422 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-043-11 Mandat à Me Francine Pagé, notaire,  
pour la préparation d'un acte de  
servitude**

ATTENDU la nécessité de procéder à la rédaction d'un acte de servitude en faveur de la Ville, concernant le terrain sur lequel est construit un tronçon de la piste cyclable;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser le Directeur général à signer l'acte à intervenir.

D'autoriser une dépense maximale de 225 \$/hre. à même le poste budgétaire numéro 02-140-00-412 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

**01-044-11 Adoption de la politique de prêt de  
documents au service de la  
Bibliothèque**

ATTENDU la mise à jour de la grille des paramètres du logiciel de prêt qui gère les opérations au comptoir de prêt;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Jay Van Wagner

D'adopter la politique de prêt de documents du service de la Bibliothèque de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue comportant la mise à jour de la grille des paramètres du logiciel de prêt qui gère les opérations au comptoir de prêt tels que : périodes de prêt, nombre de documents, réservations, amendes, etc..

Adoptée à l'unanimité.

**01-045-11 Autorisation pour l'octroi de mandats  
concernant les viaducs sous la  
responsabilité contestée de la Ville afin  
d'assurer la mise en œuvre de travaux**

ATTENDU le rapport du chef de service à l'Ingénierie quant à l'état des viaducs reliant l'autoroute 40 à nos voies locales;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser le maire ou le directeur général à procéder à l'octroi des mandats appropriés afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires eu égard aux travaux qui pourraient être requis concernant les viaducs sous la responsabilité contestée de la Ville et d'assurer la mise en œuvre de tels travaux.

D'autoriser le directeur général à conclure de gré à gré les contrats de quelque nature que ce soit de moins de 25 000 \$, nonobstant le *Règlement concernant la délégation de pouvoirs du conseil aux fonctionnaires et employés de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue*, liés à l'exécution de ses mandats aux fins de la réhabilitation des viaducs.

De rendre publics les contrats ainsi octroyés à la séance du conseil qui suivra.

Adoptée à l'unanimité.

#### **14. RESSOURCES HUMAINES**

##### **14.1. CONTRATS ET ENTENTES**

<b>01-046-11</b> <b>Embauche du Directeur des services administratifs - Trésorier</b>
---

ATTENDU                    le départ de la Directrice des services administratifs – Trésorière, Mme Nadine Bassila ;

ATTENDU QU'            il y a lieu de combler le poste vacant de Directeur des services administratifs – Trésorier ;

ATTENDU                    l'obligation du conseil de nommer un trésorier pour la Ville ;

ATTENDU                    le concours exécuté par la Ville afin de trouver un candidat pour le poste ;

ATTENDU QU'            un comité de sélection a été formé et composé de messieurs les conseillers Michel Bouassaly, Jay Van Wagner et Me Karl Sacha Langlois, Directeur général ;

ATTENDU                    les recommandations favorables du comité de sélection quant au choix d'un candidat ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Michel Bouassaly  
Appuyé par Jay Van Wagner

De retenir la candidature de M. Michael Finnerty à titre de Directeur des services administratifs – Trésorier de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue à compter du 1<sup>er</sup> février 2011.

Les conditions de travail de M. Finnerty sont celles prévues tel que plus amplement décrit au document « Conditions et avantages des cadres de direction et des cadres administratifs de la Ville de Montréal » adopté par le comité exécutif de la Ville de Montréal le 21 janvier 2004 par sa résolution CE04 0795, et modifié le 20 avril 2005 par sa résolution CE05 0727 pour valoir comme si au long récit.

M. Finnerty est soumis à la « Politique de rémunération et d'avantages sociaux des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue ». Son niveau salarial est 3 et pendant sa période d'essai, son salaire annuel est fixé à 77 000 \$ pour 6 mois, révisé à 80 000 \$ après cette période sur rapport d'évaluation satisfaisant du Directeur général.

M. Finnerty est soumis à une période d'essai de douze (12) mois à compter de son entrée en fonction.

D'autoriser la dépense et le paiement du salaire de M. Finnerty à même le poste budgétaire numéro 02-130-00-140 du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<b>01-047-11    Embauche de personnel – Service des Travaux publics</b>
---

ATTENDU    les besoins du Service des Travaux publics ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

D'autoriser l'embauche de la personne suivante :

<b>Travaux publics</b>
------------------------

Nom	Poste	Période visée	# hrs sem	Salaire	Code budgétaire
Stéphane Girouard	Mécanicien d'appareils motorisés Col bleu auxiliaire	14 février 2011	36 hrs/sem	28.17 \$/hr.	02-820-00-147

Les conditions de travail de ce col bleu sont celles prévues à la convention collective de travail du Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal (SCFP-301).

D'autoriser la dépense et le paiement du salaire de la personne ci-dessus embauchée à même le poste budgétaire fixé au présent tableau provenant du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

<b>01-048-11    Embauche de personnel – Service des Loisirs</b>
---

ATTENDU    les besoins du Service des Loisirs, Développement communautaire et économique ;

ATTENDU    les recommandations de l'adjointe à la direction au service des Loisirs ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Michel Bouassaly

D'autoriser l'embauche des personnes suivantes :

**Camp de jour 2011**

Nom	Poste	Péριο de visée	Période	Salaire	Code budgétaire
Lou-Anne Denis Masson	Coordonnatri ce-adjointe	Pré-saison : 160 heures totales Saison (8 sem) 40 hres/sem Post-saison (1sem) 25 hres totales	Janvier à août 2011	11.73	02-701-92-149
Caroline Lalande Charlebois	Coordonnatri ce-adjointe	Pré-saison : 160 heures totales Saison (8 sem) 40 hres/sem Post-saison (1sem) 25 hres totales	Janvier à août 2011	11.73	02-701-92-149

Les conditions de travail de ces employés sont celles prévues à la convention collective de travail du Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP), sous réserve des précisions ci-haut mentionnées.

D'autoriser la dépense et le paiement du salaire des personnes ci-dessus embauchées à même le poste budgétaire fixé au présent tableau provenant du fonds général.

Adoptée à l'unanimité.

#### **14.2 AUTRES SUJETS**

**01-049-11 Nomination de permanence d'emploi –  
Directrice contentieux, greffe et  
communications - Greffière**

ATTENDU la résolution numéro 03-141-10 ;

ATTENDU QUE madame Caroline Thibault est à l'emploi de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue depuis le 26 avril 2010 à titre de Directrice contentieux, greffe et communications - Greffière ;

ATTENDU QUE le Directeur général de la Ville évalue que Madame Thibault a complété avec succès sa période d'essai au poste de Directrice contentieux, greffe et communications - Greffière ;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jay Van Wagner  
Appuyé par Ryan Young

De confirmer la permanence d'emploi de Mme Thibault au poste de Directrice contentieux, greffe et communications - Greffière à compter du 31 janvier 2011.

De respecter les conditions fixées à la résolution d'embauche (03-141-10) de Mme Thibault, relativement à son changement d'échelon en date du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Adoptée à l'unanimité.

<b>01-050-11</b>	<b>Indexation des échelles salariales des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue prévu à la « Politique de rémunération et d'avantages sociaux des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue »</b>
------------------	---

ATTENDU la « Politique de rémunération et d'avantages sociaux des cadres de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue » échue le 31 décembre 2010;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par James Anderson  
Appuyé par Ryan Young

D'accorder l'indexation des échelles salariales des cadres pour l'année 2011, tel que prévu et adopté dans le budget 2011.

D'autoriser le directeur général et l'administration municipale à gérer le salaire des cadres selon les ententes particulières en vigueur pour certains cadres couvrant l'année 2011 et de soumettre les autres cadres à l'échelle prévue à l'entente quant à leur changement d'échelon.

D'autoriser le trésorier à apporter les modifications sur la paie de chacun des cadres concernés et ce rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Adoptée à l'unanimité.

#### **15. AVIS DE MOTION, LECTURE ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

Aucun point n'est inscrit à l'ordre du jour pour cette sous-section.

#### **16. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- **Liste des chèques émis et en circulation pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2010 au 31 décembre 2010**
- **Liste des commandes du mois de décembre 2010**
- **Dépôt des intérêts pécuniaires des membres du Conseil**



**17. CERTIFICATS DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la Ville dispose des crédits suffisants pour les dépenses autorisées par les résolutions suivantes :

01-019-11	01-021-11	01-026-11	01-027-11
01-028-11	01-029-11	01-030-11	01-031-11
01-032-11	01-033-11	01-034-11	01-037-11
01-038-11	01-039-11	01-042-11	01-043-11
01-046-11	01-047-11	01-048-11	01-050-11

Le 31 janvier 2011,

Me Karl Sacha Langlois, Directeur général  
et trésorier-adjoint

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE****01-051-11 Levée de la séance**

Il est proposé par Paola L. Hawa  
Appuyé par James Anderson

De lever la présente séance ordinaire. Il est 20 h 30

Adoptée à l'unanimité.

Francis Deroo  
Maire

M<sup>e</sup> Caroline Thibault, LL.B., OMA  
Greffière

*L'original du présent procès-verbal ainsi que les annexes et documents connexes  
sont conservés aux archives municipales, plus précisément dans le dossier numéro  
102-102-0106*